EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 25.2.2005
KOM(2005) 62 lõplik

2005/0012 (CNS)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Rahvusvahelisi lennundussuhteid liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel on tavapäraselt reguleeritud liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute, nende lisade ja muude seonduvate kahe- või mitmepoolsete kokkulepetega.

Lähtuvalt Euroopa Ühenduste Kohtu otsustest kohtuasjades C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 ja C-476/98 on ühendusel mitmetes välislennunduse küsimustes ainupädevus. Euroopa Kohus selgitas ka, et ühenduse lennuettevõtjatel on õigus kasutada asutamisõigust ning sealhulgas diskrimineerimiseta turulepääsu õigust ühenduses.

Liikmesriikide kahepoolsete lennunduslepingute tavapärased määramissätted on vastuolus ühenduse õigusaktidega. Need võimaldavad kolmandal riigil tagasi lükata, tühistada või peatada sellise lennuettevõtja tegevus- või muud load, kelle liikmesriik on määranud, kuid kelle puhul oluline osalus või tegelik kontroll ei kuulu kõnealusele liikmesriigile või selle kodanikele. On leitud, et sellega diskrimineeritakse ühenduse lennuettevõtjaid, kes on asutatud liikmesriigi territooriumil, kuid kuuluvad teiste liikmesriikide kodanikele ning on nende kontrolli all. See on vastuolus asutamislepingu artikliga 43, millega tagatakse asutamisvabadust kasutanud liikmesriikide kodanikele asukohaliikmesriigis selle liikmesriigi kodanikega samaväärne kohtlemine.

Pärast Euroopa Kohtu otsuseid volitas nõukogu 2003. aasta juunis komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga.[1]

Vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele on komisjon pidanud Liibanoni Vabariigiga läbirääkimisi lepingu sõlmimiseks, millega asendatakse liikmesriikide ja Liibanoni Vabariigi vaheliste olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute teatavad sätted. Lepingu artikliga 2 asendatakse tavapärased määramissätted ühenduse määramissättega, võimaldades kõikidel ühenduse lennuettevõtjatel asutamisõigust kasutada. Artiklid 4 ja 5 sisaldavad kahte liiki sätteid ühenduse pädevuse kohta. Artikkel 4 käsitleb lennukikütuse maksustamise küsimust, mis on harmoneeritud nõukogu direktiiviga 2003/96/EÜ (millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik), eriti selle artikli 14 lõikega 2. Artikliga 5 (“Hinnakujundus”) lahendatakse vastuolud olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute ning piletihindu ja lastitariife käsitleva nõukogu määruse nr 2409/92 vahel, mis keelab kolmandate riikide lennuettevõtjatel lennuteenuste hindu määrava tegevuse ühenduse piires toimuvate vedude osas.

Nõukogul palutakse heaks kiita otsus Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allakirjutamise ja ajutise kohaldamise ning lepingu sõlmimise kohta ning nimetada isikud, kellel on volitused leping ühenduse nimel alla kirjutada.

---

[1] Nõukogu 5. juuni 2003. aasta otsus 11323/03 (piiratud kasutusega dokument).

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[2]

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003. aastal komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga.

(2) Komisjon on vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele pidanud ühenduse nimel Liibanoni Vabariigiga läbirääkimisi teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimiseks.

(3) Leping tuleks alla kirjutada ja seda ajutiselt kohaldada tingimusel, et see oleks võimalik sõlmida hilisemal kuupäeval,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

1. Nõukogu eesistujale antakse käesolevaga volitus määrata isik või isikud, kellel on õigus kirjutada ühenduse nimel alla Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelisele teatavaid lennundusküsimusi käsitlevale lepingule, tingimusel et see oleks võimalik sõlmida hilisemal kuupäeval.

2. Kuni jõustumiseni kohaldatakse lepingut ajutiselt alates sellele kuupäevale järgneva kuu esimesest päevast, mil lepinguosalised teatavad teineteisele selleks vajalike menetluste lõpuleviimisest. Nõukogu eesistujale antakse käesolevaga volitus esitada kõnealuse lepingu artikli 8 lõikes 2 sätestatud teade.

3. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

---

[2] ELT C , , lk .

2005/0012 (CNS)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lause ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,[3]

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust[4]

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003. aastal komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga.

(2) Komisjon on vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele pidanud ühenduse nimel Liibanoni Vabariigiga läbirääkimisi teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimiseks.

(3) Käesolev leping kirjutati ühenduse nimel alla [kuupäev] tingimusel, et oleks võimalik sõlmida see hilisemal kuupäeval kooskõlas nõukogu [kuupäev] otsusega …/…/EÜ.[5]

(4) Käesolev leping tuleks heaks kiita,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

1. Ühendus kiidab heaks Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu.

2. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

---

[3] ELT C , , lk .
[4] ELT C , , lk .
[5] ELT C , , lk .

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja on volitatud nimetama isiku, kellel on õigus esitada lepingu artikli 8 lõikes 1 sätestatud teade.

Brüssel, [kuupäev]

Nõukogu nimel
eesistuja

Lisa

Euroopa Ühenduse

ja

Liibanoni Vabariigi

vaheline

teatavaid lennundusküsimusi käsitlev

LEPING

EUROOPA ÜHENDUS

ühelt poolt ja

LIIBANONI VABARIIK

teiselt poolt

(edaspidi “lepinguosalised”),

MÄRKIDES, et mitme Euroopa Ühenduse liikmesriigi ja Liibanoni Vabariigi vahel on sõlmitud kahepoolsed lennunduslepingud, mis sisaldavad ühenduse õigusega vastuolus olevaid sätteid,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühendusel on ainupädevus mitmetes küsimustes, mis võivad sisalduda Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistes kahepoolsetes lennunduslepingutes,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse õiguse alusel on liikmesriikides asutatud ühenduse lennuettevõtjatel õigus mittediskrimineerivale juurdepääsule Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistele lennuliinidele,

VÕTTES ARVESSE Euroopa Ühenduse ja teatavate kolmandate riikide vahelisi lepinguid, millega nähakse nende kolmandate riikide kodanikele ette võimalus omandada osalus lennuettevõtjates, kellele on antud tegevusluba vastavalt Euroopa Ühenduse õigusele,

TÕDEDES, et Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Liibanoni Vabariigi vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute sätted, mis on vastuolus Euroopa Ühenduse õigusega, tuleb viia sellega täielikku vastavusse, et luua Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelisele lennuliiklusele kindel õiguslik alus ning tagada lennuliikluse säilimine,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse eesmärgi hulka nendel läbirääkimistel ei kuulu Euroopa Ühenduse ja Liibanoni Vabariigi vahelise lennuliikluse kogumahu mõjutamine, Euroopa Ühenduse lennuettevõtjate ja Liibanoni Vabariigi lennuettevõtjate vahelise tasakaalu mõjutamine ega olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute liiklusõigusi puudutavatesse sätetesse muudatuste tegemine,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Üldsätted

1. Käesolevas lepingus tähendab termin “liikmesriigid“ Euroopa Ühenduse liikmesriike.

2. Viiteid 1. lisas loetletud lepingutes lepinguosaliseks oleva liikmesriigi kodanikele tõlgendatakse viidetena Euroopa Ühenduse liikmesriikide kodanikele.

3. Viiteid 1. lisas loetletud lepingutes lepinguosaliseks oleva liikmesriigi lennuettevõtjatele või lennuliinidele tõlgendatakse viidetena selle liikmesriigi määratud lennuettevõtjatele või lennuliinidele.

Artikkel 2

Liikmesriigipoolne määramine

1. Käesoleva artikli lõige 2 asendab 2. lisa punktis a loetletud artiklite vastavaid sätteid seoses lennuettevõtja määramisega kõnealuse liikmesriigi poolt ning sellele antud tegevus- ja muude lubadega Liibanoni Vabariigi poolt ning lõige 3 asendab 2. lisa punktis b loetletud artiklite vastavaid sätteid seoses lennuettevõtjatele tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumise, nende tühistamise, peatamise või piiramisega.

2. Kui liikmesriik on lennuettevõtja määranud, annab Liibanoni Vabariik lennuettevõtjale minimaalse protseduurilise viivitusega sobivad tegevus- ja muud load, eeldusel et:

   i. lennuettevõtja on asutatud määrava liikmesriigi territooriumil vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule ning tal on kehtiv lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega;

   ii. lennuettevõtja on lennuettevõtja sertifikaadi välja andnud liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all ning asjaomane lennundusamet on määramisel selgelt nimetatud;

   iii. lennuettevõtja on otseselt või enamusaktsiate kaudu liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike või 3. lisas loetletud teiste riikide ja/või nende teiste riikide kodanike omandis ja jääb sinna ning need riigid ja/või kodanikud kontrollivad lennuettevõtjat alati tõhusalt.

3. Liibanoni Vabariik võib liikmesriigi määratud lennuettevõtjale tegevus- või muude lubade andmisest keelduda, neid tühistada, peatada või piirata, kui:

   i. lennuettevõtja ei ole asutatud määrava liikmesriigi territooriumil Euroopa Ühenduse asutamiselepingu alusel või kui sellel ei ole kehtivat lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega;

   ii. lennuettevõtja ei ole lennuettevõtja sertifikaadi välja andnud liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all ning asjaomane lennundusamet ei ole määramisel selgelt nimetatud; või

iii. lennuettevõtja ei ole otseselt või enamusaktsiate kaudu liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike või teiste 3. lisas loetletud riikide ja/või teiste riikide kodanike omandis ning tõhusa kontrolli all.

Käesolevast lõikest tulenevat õigust kasutades ei diskrimineeri Liibanoni Vabariik ühenduse lennuettevõtjaid kodakondsuse põhjal.

Artikkel 3

Reguleeriva kontrolliga seotud õigused

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis c loetletud artikleid.

2. Kui liikmesriik on määranud lennuettevõtja, mis on teise liikmesriigi reguleeriva kontrolli all, kohaldatakse samuti Liibanoni Vabariigi õigusi, mis tulenevad lennuettevõtja määranud liikmesriigi ja Liibanoni Vabariigi vahelise lepingu ohutust käsitlevatest sätetest, selle teise liikmesriigi ohutusnõuete vastuvõtmise, täitmise või säilitamise ning lennuettevõtjale tegevusloa andmise suhtes.

Artikkel 4

Lennukikütuse maksustamine

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis d loetletud artiklite vastavaid sätteid.

2. Olenemata mis tahes vastupidistest sätetest, ei takista 2. lisa punktis d loetletud lepingutes sätestatu liikmesriiki kehtestamast makse, lõivusid, tollimaksu või tasusid kütusele, mis tarnitakse tema territooriumil kasutamiseks Liibanoni Vabariigi määratud lennuettevõtja õhusõidukis, mis lendab selle liikmesriigi siseselt või selle ja mõne teise liikmesriigi vahel.

Artikkel 5

Euroopa Ühenduse sisesed veotariifid

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis e loetletud artikleid.

2. Tariifide suhtes, mida võtavad Liibanoni Vabariigi määratud lennuettevõtjad ühendusesiseste vedude puhul 1. lisas loetletud lepingu alusel, mis sisaldab 2. lisa punktis e loetletud sätet, kohaldatakse Euroopa Ühenduse õigust.

Artikkel 6

Lepingu lisad

Käesoleva lepingu lisad moodustavad selle lahutamatu osa.

Artikkel 7

Läbivaatamine või muutmine

Lepinguosalised võivad igal ajal vastastikusel kokkuleppel käesoleva lepingu läbi vaadata või seda muuta.

Artikkel 8

Jõustumine ja ajutine kohaldamine

1. Käesolev leping jõustub, kui lepinguosalised teineteisele kirjalikult teatavad, et nad on lõpetanud lepingu jõustumiseks vajalikud siseriiklikud menetlused.

2. Olenemata lõikest 1 nõustuvad lepinguosalised käesolevat lepingut ajutiselt kohaldama alates järgmise kuu esimesest päevast pärast seda, kui osalised on teatanud teineteisele lepingu jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

3. Lepingud ja muud liikmesriikide ja Liibanoni Vabariigi vahelised kokkulepped, mis ei ole käesoleva lepingu allkirjastamise kuupäevaks jõustunud ning mida ei kohaldata ajutiselt, on loetletud 1. lisa punktis b. Käesolevat lepingut kohaldatakse kõikide nende lepingute ja kokkulepete suhtes nende jõustumisest või ajutisest kohaldamisest alates.

Artikkel 9

Lõpetamine

1. Juhul kui 1. lisas loetletud leping lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka kõik käesoleva lepingu need sätted, mis on seotud asjaomase 1. lisas loetletud lepinguga.

2. Juhul kui kõik 1. lisas loetletud lepingud lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka käesolev leping.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised isikud lepingule alla kirjutanud.

Koostatud [….] kahes eksemplaris [… … …] eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, saksa, slovakkia, sloveenia, soome, taani, tšehhi, ungari ja araabia keeles. Vastuolude korral kohaldatakse ingliskeelset teksti.

EUROOPA ÜHENDUSE NIMEL: LIIBANONI VABARIIGI NIMEL:

1. lisa

Käesoleva lepingu artiklis 1 viidatud lepingute nimekiri

a) Liibanoni Vabariigi ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vahelised lennunduslepingud, mis on käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäevaks sõlmitud, millele on alla kirjutatud ja/või mida kohaldatakse ajutiselt

- **Austria föderaalvalitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline leping, mis käsitleb lennuliiklust nende riikide territooriumidel ja väljaspool,** alla kirjutatud Beirutis 2. aprillil 1969, koos muudatustega (edaspidi Liibanoni-Austria leping);

- **Belgia valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline leping, mis käsitleb lennuliiklust nende riikide territooriumidel ja väljaspool,** alla kirjutatud Beirutis 24. detsembril 1953, koos muudatustega (edaspidi Liibanoni-Belgia leping);

- **Küprose Vabariigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennuliiklust käsitlev leping,** parafeeritud 23. mail 1996 (edaspidi Liibanoni-Küprose lepingu projekt);

- **Tšehhi Vabariigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping,** alla kirjutatud Beirutis 22. septembril 2003 (edaspidi Liibanoni-Tšehhi leping);

- **Taani ja Liibanoni vaheline lennutranspordi leping,** alla kirjutatud Beirutis 21. oktoobril 1955 (edaspidi Liibanoni-Taani leping);

- **Prantsuse Vabariigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennutranspordi lepingu projekt,** parafeeritud ja lisatud Prantsuse Vabariigi valitsust ja Liibanoni Vabariigi valitsust esindavate delegatsioonide vaheliste konsultatsioonide kokkulepitud protokollile, alla kirjutatud Pariisis 24. juunil 1998 (edaspidi Liibanoni-Prantsusmaa lepingu projekt);

- **Saksamaa Liitvabariigi ja Liibanoni Vabariigi vaheline lennutranspordi leping**, alla kirjutatud Beirutis 15. märtsil 1961, koos muudatustega (edaspidi Liibanoni-Saksamaa leping);

- **Saksamaa Liitvabariigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennuteenuste lepingu projekt,** parafeeritud ja lisatud 16. jaanuaril 2002 Bonnis alla kirjutatud kooskõlastatud protokollile (edaspidi Liibanoni-Saksamaa muudetud lepingu projekt);

- **Kreeka Kuningriigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline leping lennuliikluse sisseseadmise kohta nende riikide territooriumide vahel**, alla kirjutatud Beirutis 6. septembril 1948 (edaspidi Liibanoni-Kreeka leping);

- **Ungari Rahvavabariigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline tsiviil-lennutransporti käsitlev leping,** alla kirjutatud Beirutis 15. jaanuaril 1966 (edaspidi Liibanoni-Ungari leping);

- **Itaalia valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennutranspordi leping**, alla kirjutatud Beirutis 24. jaanuaril 1949, koos muudatustega (edaspidi Liibanoni-Itaalia leping);

– **Liibanoni Vabariigi valitsuse ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi valitsuse vaheline lennuliikluse leping,** parafeeritud ja ja lisatud lisana B konfidentsiaalsele vastastikuse mõistmise memorandumile, alla kirjutatud Beirutis 23. oktoobril 1998 (edaspidi Liibanoni-Luksemburgi lepingu projekt);

– **Malta valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennuliikluse lepingu projekt,** parafeeritud ja lisatud lisana B 30. aprillil 1999 Beirutis alla kirjutatud kooskõlastatud protokollile (edaspidi Liibanoni-Malta lepingu projekt);

– **Madalmaade Kuningriigi ja Liibanoni Vabariigi vaheline lennutranspordi leping**, alla kirjutatud Beirutis 20. septembril 1949 (edaspidi Liibanoni-Hollandi leping);

– **Poola Rahvavabariigi valitsuse ja Liibanoni Vabariigi valitsuse vaheline lennuliikluse leping,** alla kirjutatud Beirutis 25. aprillil 1966 (edaspidi Liibanoni-Poola leping);

– **Rootsi ja Liibanoni vaheline lennutranspordi leping,** alla kirjutatud Beirutis 23. märtsil 1953 (edaspidi Liibanoni-Rootsi leping);

– **Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi ja Liibanoni Vabariigi vaheline leping, mis käsitleb lennuliiklust nende riikide territooriumidel ja väljaspool,** alla kirjutatud Beirutis 15. augustil 1951, koos muudatustega (edaspidi Liibanoni-Ühendkuningriigi leping);

b) lennunduslepingud ja muud kokkulepped, mis on parafeeritud ja alla kirjutatud Liibanoni Vabariigi valitsuse ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide poolt ning mis käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäevaks ei ole veel jõustunud ja mida ei kohaldata ajutiselt

– **Hispaania Kuningriigi ja Liibanoni Vabariigi vaheline lennutranspordi lepingu projekt,** parafeeritud Madriidis 21. augustil 1997 (edaspidi Liibanoni-Hispaania lepingu projekt).

2. lisa

Nimekiri 1. lisas loetletud lepingute artiklite kohta, millele viidatakse käesoleva lepingu artiklites 2–5

a) liikmesriigipoolne määramine:

– Liibanoni – Austria lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Belgia lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Küprose lepingu projekti artikkel 4;

– Liibanoni – Tšehhi lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Prantsusmaa lepingu projekti artikkel 3;

– Liibanoni – Saksamaa lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Ungari lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Luksemburgi lepingu projekti artikkel 3;

– Liibanoni – Malta lepingu projekti artikkel 6;

– Liibanoni – Poola lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Hispaania lepingu projekti artikkel 3;

– Liibanoni – Ühendkuningriigi lepingu artikkel 4;

b) tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumine, nende tühistamine, peatamine või piiramine:

– Liibanoni – Austria lepingu artikkel 4;

– Liibanoni – Belgia lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Küprose lepingu projekti artikkel 5;

– Liibanoni – Tšehhi lepingu artikkel 4;

– Liibanoni – Taani lepingu artikkel 5;

– Liibanoni – Prantsusmaa lepingu projekti artikkel 4;

– Liibanoni – Saksamaa lepingu artikkel 4;

– Liibanoni – Kreeka lepingu artikkel 6;

– Liibanoni – Ungari lepingu artikkel 4;

– Liibanoni – Itaalia lepingu artikkel 6;

– Liibanoni – Luksemburgi lepingu projekti artikkel 4;

– Liibanoni – Malta lepingu projekti artikkel 7;

– Liibanoni – Madalmaade lepingu artikkel 6;

– Liibanoni – Poola lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Hispaania lepingu projekti artikkel 4;

– Liibanoni – Rootsi lepingu artikkel 5;

– Liibanoni – Ühendkuningriigi lepingu artikkel 4;

c) reguleeriv kontroll:

– Liibanoni – Austria lepingu artikkel 7 bis;

– Liibanoni – Tšehhi lepingu artikkel 7;

– Liibanoni – Prantsusmaa lepingu projekti artikkel 8;

– Liibanoni – Luksemburgi lepingu projekti artikkel 7;

– Liibanoni – Saksamaa muudetud lepingu projekti artikkel 6;

d) lennukikütuse maksustamine:

– Liibanoni – Austria lepingu artikkel 5;

– Liibanoni – Belgia lepingu artikkel 4;

– Liibanoni – Küprose lepingu projekti artikkel 7;

– Liibanoni – Tšehhi lepingu artikkel 8;

– Liibanoni – Taani lepingu artikkel 9;

– Liibanoni – Prantsusmaa lepingu projekti artikkel 10;

– Liibanoni – Saksamaa lepingu artikkel 6;

– Liibanoni – Saksamaa muudetud lepingu projekti artikkel 10;

– Liibanoni – Kreeka lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Ungari lepingu projekti artikkel 14;

– Liibanoni – Itaalia lepingu artikkel 3;

– Liibanoni – Luksemburgi lepingu projekti artikkel 8;

– Liibanoni – Malta lepingu projekti artikkel 9;

– Liibanoni – Poola lepingu artikkel 6;

– Liibanoni – Hispaania lepingu projekti artikkel 5;

– Liibanoni – Rootsi lepingu artikkel 9;

– Liibanoni – Ühendkuningriigi lepingu artikkel 5;

e) Euroopa Ühenduse sisese veo tariifid:

– Liibanoni – Austria lepingu artikkel 9;

– Liibanoni – Belgia lepingu artikkel 7;

– Liibanoni – Küprose lepingu artikkel 16;

– Liibanoni – Tšehhi lepingu artikkel 12;

– Liibanoni – Taani lepingu artikkel 7;

– Liibanoni – Prantsusmaa lepingu projekti artikkel 14;

– Liibanoni – Saksamaa lepingu artikkel 9;

– Liibanoni – Saksamaa muudetud lepingu projekti artikkel 14;

– Liibanoni – Ungari lepingu artikkel 7;

– Liibanoni – Luksemburgi lepingu projekti artikkel 13;

– Liibanoni – Malta lepingu projekti artikkel 14;

– Liibanoni – Poola lepingu artikkel 10;

– Liibanoni – Hispaania lepingu projekti artikkel 7;

– Liibanoni – Rootsi lepingu artikkel 7;

– Liibanoni – Ühendkuningriigi lepingu artikkel 7.

3. lisa

Käesoleva lepingu artiklis 2 viidatud muud riigid

a) **Islandi Vabariik** (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

b) **Liechtensteini Vürstiriik** (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

c) **Norra Kuningriik** (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

d) **Šveitsi Konföderatsioon** (Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lennutranspordilepingu alusel).